



**Международная конвенция
о ликвидации всех форм
расовой дискриминации**

Distr.: General
27 December 2012
Russian
Original: English

Комитет по ликвидации расовой дискриминации

Восемьдесят первая сессия

Краткий отчет о 2170-м заседании,
состоявшемся во Дворце Вильсона в Женеве
в среду, 8 августа 2012 года, в 10 ч. 00 м.

Председатель: г-н Автономов

Содержание

Рассмотрение докладов, замечаний и информации, представляемых государствами-участниками в соответствии со статьей 9 Конвенции (*продолжение*)

Двадцатый–двадцать второй периодические доклады Эквадора (продолжение)



Заседание открывается в 10 ч. 10 м.

Рассмотрение докладов, замечаний и информации, представляемых государствами-участниками в соответствии со статьей 9 Конвенции
(продолжение)

Двадцатый двадцать второй периодические доклады Эквадора
(продолжение) (CERD/C/ECU/20-22; CERD/C/ECU/Q/20-22)

1. *По приглашению Председателя делегация Эквадора занимает места за столом Комитета.*
2. **Г-жа Кобо** (Эквадор) представляет рекомендации Управления Омбудсмена, вынесенные в рамках мер по осуществлению последующей деятельности с учетом заключительных замечаний, которые были сделаны Комитетом в 2008 году (CERD/C/ECU/CO/19). Правительству предлагается предпринять шаги для обеспечения того, чтобы Национальный план развития включал цели, которые учитывали бы интересы самых различных этнических и культурных групп в стране. Кроме того, система сбора информации, которая использовалась в ходе самой последней переписи, должна быть усовершенствована и включать показатели расовых предрассудков и дискриминационных взглядов и видов практики. Следует также учитывать связь между этническим и экономическим неравенством, которая является показателем степени развития. Данные должны собираться обо всех этнических группах в стране, включая рома.
3. Что касается законодательства, то власти должны ускорить проведение консультаций с гражданским обществом, соответствующими институтами и политическими деятелями о разработке закона о коллективных правах чернокожего и афроэквадорского населения и о предварительном проекте органического закона о национальных советах по вопросам равенства. Эти законодательные документы должны привести к созданию всеобъемлющей системы поощрения и защиты прав, основанной на их учете в рамках государственных стратегий и программ с оказанием соответствующих услуг местными и национальными органами власти. Система защиты и мониторинга прав должна обеспечивать наличие соответствующей связи между отправлением правосудия и деятельностью Управления Народного защитника. Последнее настоятельно предложило также правительству как можно шире обсудить с гражданским обществом и соответствующими институтами законопроект о координации и сотрудничестве между национальными судами и судами коренного населения, а также проект органического закона о всеобъемлющем уголовном кодексе, который включал бы правонарушения, связанные с дискриминацией и ненавистью.
4. Достигнут значительный прогресс в получении предварительного согласия коренных народов на основе всей полноты информации до начала освоения природных ресурсов, находящихся на их землях. Управление Народного защитника обратилось к правительству с призывом подготовить всеобъемлющий закон о праве на проведение консультаций и участие в них с учетом критериев, принятых Конституционным судом 18 марта 2010 года. Кроме того, предлагается расширить заповедную зону для народа тагаэри-тароменани с учетом технических, правовых и административных критериев, сформулированных соответствующими властями, а также усилить меры для защиты общин этих народов. Частные лица, заинтересованные в разработке нефтяных месторождений и в использовании земель этой зоны в сельскохозяйственных целях, стремятся повлиять на ее статус и оказывают давление на проживающие в ней общины. Фактором является и рост численности населения. Что касается мер, которые могли бы положить конец насильственному выселению, то следует разработать кон-

кретные критерии для образования особых территорий, поскольку критерии, касающиеся сельских районов, не могут быть применимы к общине афроэквадорцев, две трети которых проживают в городах. Необходимы законодательство, политика и меры по защите общин, народностей и лиц, которые были перемещены в результате стихийных бедствий и деятельности человека.

5. Высоко оценивая улучшение сбора данных о доступе к образованию, которые в настоящее время дезагрегированы по этнической принадлежности, оратор настоятельно призывает органы власти включить в них исходные показатели и обеспечить, чтобы в данных о жилье указывались базовые услуги. Примерно 40% домов в провинции Эсмеральдас, в которых проживают афроэквадорцы, перенаселены, а системы канализации имеются лишь в чуть менее чем 44% общин афроэквадорцев. Необходимо также признать наличие связи между уровнем образования, доступом к занятости и характером выполняемых работ. Группы населения, которые традиционно не имеют высшего образования, чрезмерно представлены в таких сферах, как домашняя прислуга, охрана и в секторе услуг. Среди коренных народов, афроэквадорцев и народности монтубио наблюдается самый высокий уровень неграмотности в стране. Лишь 4,9% представителей коренных народов, 9,2% афроэквадорцев и 6,8% народности монтубио получают высшее образование, что естественно сказывается на их последующих возможностях занятости. Власти должны принять меры для обеспечения более равного доступа к образованию и занятости. Правительство должно также содействовать созданию общинных средств информации, управление которыми осуществлялось бы самими общинами, народностями и этническими группами. Это способствовало бы развитию их культуры и духовного наследия, а также демократизации средств массовой информации.

6. **Г-н Гальегос Чирибога** (Эквадор), отвечая на вопросы, заданные членами Комитета на предыдущем заседании, говорит, что широкое определение дискриминации в Конституции имеет важное значение для его страны, в которой часто наблюдаются проявления расизма ввиду многокультурного и межнационального характера эквадорского общества. В 1998 году, когда страна переживала экономический кризис, аналогичный тому, с каким сталкиваются в настоящее время Греция и другие европейские страны, свыше 1 млн. эквадорских граждан эмигрировали. Многие из этих эмигрантов из-за кризиса в Европе сейчас возвращаются в Эквадор. Эквадор принял также большое число мигрантов из Колумбии, Перу и других стран. Более 66 000 колумбийских граждан переехали в Эквадор и поселились в различных районах страны. Хотя в Эквадоре кока не выращивается, торговля наркотиками стала в стране огромной проблемой. Она губительно сказывается на стране из-за высокого спроса в Соединенных Штатах и в Европе на кокаин, производимый в Колумбии и Перу. Бремя, которое ложится на Эквадор из-за прибытия в страну каждый месяц от 1 200 до 1 500 беженцев из Колумбии, станет легче только после значительного снижения спроса на незаконные наркотики.

7. Усилия, прилагаемые в Эквадоре для создания подлинно многонационального общества, заслуживают внимания во всем мире. Многие межобщинные конфликты на Ближнем Востоке и в других регионах являются результатом отсутствия диалога и консультаций между меньшинствами и этническими группами.

8. Касаясь вопроса о поощрении участия коренных народов в деятельности политических партий, он отмечает, что в 1998 году Эквадор ратифицировал Конвенцию Международной организации труда (МОТ) № 169 от 1989 года о коренных народах и народах, ведущих племенной образ жизни. Несмотря на

вызванные экономическим кризисом трудности, правительство добилось прогресса в выполнении положений этого документа. Хотя для ликвидации неравенства в стране и дальнейшего сокращения масштабов бедности многое еще предстоит сделать, за последние четыре года почти 1 млн. эквадорцев избавились от нее. Движение Пачакутик и Конфедерация коренных народов Эквадора (КОНАИЕ) в течение многих лет участвуют в политической жизни Эквадора. Движение Пачакутик длительное время представлено в Конгрессе и в Национальной ассамблее. Эти организации обладают большим опытом и очень эффективны в борьбе за обеспечение справедливости для общин афроэквадорцев и коренных народов.

9. С момента принятия в 2008 году новой Конституции многие важные законы, предложенные исполнительной властью, в частности законы, касающиеся средств массовой информации и прав на воду и землю, остаются непринятыми. Комитет может быть уверен, что эти законы станут предметом активных демократических обсуждений и будут приняты как только в отношении них будет достигнут консенсус.

10. **Г-жа Виверос Падилья** (Эквадор) говорит, что в соответствии с Конституцией народности и этнические группы имеют одинаковые права. Поскольку правительство признало право на самоидентификацию, количество народностей и этнических групп возросло. Народности представляют собой группы населения, сохраняющие свой язык, культуру и земли, на которых они проживают; а этнические группы идентифицируют себя, опираясь на традиции. Так, например, народность кечуа состоит из 18 этнических групп. Этнические группы афроэквадорцев и монтубио также признаются на основании Конституции 2008 года. Этнические группы, контакт с которыми отсутствует, – это группы, по собственному желанию решившие не поддерживать контактов с обществом и добровольно пожелавшие жить в условиях изоляции. Эти группы ведут кочевой образ жизни. В соответствии с мерами защиты, предусмотренными Межамериканским судом по правам человека, правительство изучило маршруты передвижения этих групп и создало заповедную зону, в которой запрещается освоение природных ресурсов. Предусмотрены меры защиты, контроль за осуществлением которых осуществляет межведомственная группа.

11. В Конституции предусматривается создание национальных советов по вопросам равенства. Эта новая структура позволила предоставить таким организациям, как Совет по вопросам развития национальностей и народностей Эквадора (КОДЕНПЕ) и Совет по развитию проживающей в прибрежной зоне народности монтубио (КОДЕПМОК), более широкие полномочия и доступ к большему объему финансовых средств. В соответствии с законом в состав национальных советов по вопросам равенства должно входить одинаковое число представителей гражданского общества и правительства. Первоначальный проект органического закона о национальных советах по вопросам равенства с подтверждающей документацией от коренных и афроэквадорских народностей и этнических групп был представлен на рассмотрение Национальной ассамблеи 30 мая 2012 года.

12. В 2012 году на деятельность, связанную с ликвидацией дискриминации против коренных и афроэквадорских народностей и этнических групп, в бюджете было ассигновано 1,3 млрд. долл. США, или 5% от общего бюджета страны. Корпорация по вопросам развития афроэквадорцев разработала национальный план развития для афроэквадорцев и представила его Национальному секретариату по вопросам планирования и развития. План представляет собой политику в отношении развития афроэквадорских общин и предусматривает се-

рию практических мер, направленных на сокращение масштабов их бедности, маргинализации, изоляции и дискриминации.

13. Хотя правительство поддерживает предложение о провозглашении Десятилетия лиц африканского происхождения, оно будет продолжать концентрировать усилия на расширении своих мер по ликвидации расовой дискриминации и этнической и культурной изоляции, а также включит свой план борьбы против расизма в систему управления, ориентированную на достижение конкретных результатов. Принимаются меры для мониторинга проявлений расизма в средствах массовой информации. Начато осуществление крупномасштабной кампании по углублению понимания борьбы против расизма и усилий по оказанию содействия созданию в Эквадоре многонационального и межкультурного общества. Правительство расширяет также контроль за проявлениями расизма и различных форм дискриминации в отношении коренных и афроэквадорских общин и этнических групп и прилагает усилия для недопущения проявлений расизма при трансляции национальных и международных спортивных соревнований.

14. **Г-жа Винуэса** (Эквадор) говорит, что Конвенция в целом является неотъемлемой частью законодательства Эквадора, а ее положения, выполнение которых гарантируется Конституцией, применимы непосредственно на национальном уровне. Однако отсутствие того или иного закона не может использоваться в качестве оправдания нарушения прав, провозглашенных в Конституции. Кроме того, преступления, совершенные из мести и повлекшие за собой смерть, караются на основании Уголовного кодекса заключением в тюрьму на срок до 16 лет. В отношении всех 323 жалоб на расовую дискриминацию, поданных с 2009 года, проведено предварительное расследование, и в трех случаях подозреваемым были предъявлены обвинения. Однако до настоящего времени приговоров по этим делам вынесено не было. Как указывалось ранее, правительство отдает себе отчет в том, что отсутствие приговоров за правонарушения, связанные с расовой дискриминацией, указывает на необходимость внесения поправок в Уголовный кодекс.

15. Что касается гарантий защиты коренных народов от эксплуатации природных ресурсов, расположенных на исконных территориях коренных народов, и связанной с этим коммерческой деятельности, то правительство прилагает значительные усилия для проведения консультаций с заинтересованными народами. В настоящее время на рассмотрении Национальной ассамблеи находятся два соответствующих закона. Кроме того, подготовлены проекты правил, которые регулируют доступ к ресурсам, представляющим достояние коренных народов. Касаясь случая этнической группы кечуа, являющейся частью общины сараяку, которая проживает в центральной части Эквадора, она говорит, что Президент страны полностью согласился с недавним постановлением Межамериканского суда по правам человека и дал заверения в том, что государство выполнит это постановление и выплатит установленные компенсации для потерпевших лиц. В Эквадоре не осуществляется насильственного переселения населения в целях освоения нефтяных месторождений или проведения горных работ. Эквадор признает право народов на их исконные земли.

16. Хорошо известный судебный иск против нефтяной компании "Тексако", которая оставила токсичные отходы, которые причинили ущерб жителям влажных тропических лесов Амазонки, приведший, в частности, к заболеваниям раком, побудило правительство разработать проект плана социальной и экологической защиты пострадавшего населения. Поскольку пострадавшие не могут проживать в загрязненных районах, прилагаются усилия для добровольного переселения их в близлежащие районы, в которых государство предоставляет им

жилье. Для осуществления контроля за выплатами, которые нефтяные компании обязаны произвести, создан национальный технический секретариат. В его обязанность входит распределение компенсаций пострадавшим общинам и оказание содействия их развитию. Министерство координации социального развития также выплатило компенсации общинам и осуществило соответствующие инвестиции в инфраструктуру, в частности в надлежащие лечебные заведения и школы.

17. Эквадор обеспечивает защиту прав лиц на социальный протест при условии, что он не носит насильственного характера. В Эквадоре ни одно лицо не было лишено свободы по обвинению в саботаже или терроризме. Власти провели тщательное расследование смерти г-на Боско Висумы во время протестов членов общины народности шуар в 2009 году, во время которых полиция, как утверждают, применила чрезмерную силу, и пришли к выводу, что погибший был убит из охотничьего ружья, которые широко используются членами общины шуар. Кроме того, баллистический анализ судебной экспертизы показал, что выстрел, приведший к смерти, не мог быть произведен сотрудниками полиции. Хотя расследование продолжается и некоторым участвовавшим в протестах лицам предъявлены обвинения, в настоящее время ни один человек не находится под стражей в связи с этим делом, которое еще не закрыто. Другое дело касается ареста г-на Марко Гуатемала во время насильственных протестов в провинции Имбабура. Г-н Гуатемал подал жалобу на допущенные злоупотребления. Эта жалоба впоследствии была отклонена. Кроме того, он не был задержан, он был выпущен под залог, а впоследствии признан невиновным.

18. **Г-жа Ортис** (Эквадор) говорит, что правительство приняло антидискриминационные меры в соответствии с Межнациональным планом ликвидации расовой дискриминации и этнической и культурной изоляции, который регулирует выплату компенсаций общинам, подвергавшимся такой изоляции в прошлом. В Плане основное внимание обращается на следующие вопросы: законодательство и правосудие, образование, средства связи и распространение информации, универсальность прав, участие граждан в жизни общества и организационное строительство. В соответствии с Конституцией обеспечивается двуязычное межкультурное образование. Было выдвинуто несколько инициатив, в том числе предложение о подготовке преподавателей из числа жителей общин, в которых обучаются дети. Таким образом, преподаватели будут обучать детей истории их общин, а также знакомиться с историей многих других общин, что позволит обеспечить подлинно межкультурное образование. Касаясь вопросов участия населения в жизни страны и организационного строительства, она говорит, что в разработке самого Плана принимали участие группы коренных народов, представители народности монтубио и афроэквадорцы. Кроме того, этнические группы осуществляют мониторинг выполнения Плана. Для этой цели в 2011 году была создана национальная афроэквадорская комиссия. Кроме того, всем общественным институтам было предоставлено право осуществлять последующую деятельность, координировать выполнение Плана и принимать участие в его реализации.

19. **Г-жа Морейра** (Эквадор), касаясь поднятых вопросов о дискриминации беженцев, говорит, что соответствующие законы применяются в отношении всех лиц, включая иностранцев, мигрантов и беженцев, и наказанию подлежит любое подстрекательство к ненависти или незаконной дискриминации независимо от принадлежности лица к этнической и культурной группе. В суды не поступало исков, связанных с дискриминацией против беженцев. Для осуществления принципа недопущения дискриминации принято несколько мер по защите просителей убежища, в том числе касающихся финансовых услуг, таких как

открытие текущих счетов в банках. Правительство разработало программы бесплатного образования и профессиональной подготовки для беженцев, построенные на учете способностей обучающихся. Дети беженцев имеют свободный доступ к системе образования без какой-либо дискриминации. Им предоставляются также бесплатные медицинские услуги в медицинских пунктах и в государственных больницах на всей территории страны. В 2010–2011 годах на эти услуги было выделено более 70 млн. долл. США. Незаконное создание стереотипных представлений о беженцах в средствах массовой информации наказуемо. К сожалению, отдельные информационные органы стремятся приписать некоторым иностранным общинам, в частности колумбийцам, связь с преступностью. Однако правительство публикует данные, которые противоречат этим стереотипным представлениям. Президент страны публично опроверг существование подобной связи, что свидетельствует о решимости на самом высшем уровне бороться с этой проблемой. Оратор напоминает, что вопрос о народности рома рассматривается в докладе государства-участника. В частности, в соответствии с Конституцией из страны запрещается высылать представителей групп, ведущих кочевой образ жизни, таких как рома. Народность рома создала свою ассоциацию, которая признана правительством. Правительство в свою очередь разрабатывает в настоящее время планы решения проблем, касающихся народности рома. Каких-либо случаев расовой или других видов дискриминации этой группы не отмечено.

20. Касаясь поднятых вопросов об общине монтубио, она говорит, что это – организованная группа лиц, которые относят себя к этой этнической группе и которые проживают в субтропических районах страны. Членов этой общины объединяет общее культурное наследие и древние обычаи, отличные от других групп. Правительство проводит гибкую политику в отношении самоопределения этнических групп.

21. В пункте 4 доклада говорится, что в Конституции нет привычной классификации прав по поколениям, что свидетельствует о стремлении придать универсальность и перекрестный характер всех прав человека, провозглашенных в Конституции без установления какой-либо особой иерархии. Она сожалеет о том, что содержащиеся в этом пункте формулировки вызвали некоторое непонимание. Наконец, в Конституции признается, что право на исконные земли является естественным, неотъемлемым и неделимым и что коренные народы, афроэквадорские общины, а также общины монтубио, могут образовывать особые территории.

22. **Г-н Кали Цай** (Докладчик по стране) говорит, что данные, касающиеся социально-демографического положения, которые приводятся в пункте 13 доклада государства-участника, противоречат друг другу. Он хотел бы знать, как классифицируются 6% неучтенного населения. Отметив, что в статье 171 Конституции четко устанавливается юрисдикция национальных судов и судов коренных народов, он спрашивает, свидетельствует ли ссылка в пункте 31 доклада на закон о сотрудничестве между этими судами о существовании проблем, связанных с координацией и осуществлением общинного правосудия. Он задает вопрос, принимают ли участие акушерки коренных народов в оказании материнских услуг, указанных в пункте 75; осуществляется ли наблюдение за некоторыми видами практики, в частности родами при вертикальном положении рожениц и могут ли коренные народы использовать собственные языки в лечебных заведениях. Он был удивлен заявлением делегации о появлении в стране новых этнических групп. Он хотел бы узнать, как возможно такое явление. Он с беспокойством отмечает упоминание в докладе народностей, с которыми

правительство не поддерживает контактов и которые называются просто племенами.

23. Он отмечает далее, что из 323 жалоб на расовую дискриминацию, поданных с 2009 года, лишь в отношении 13 проводилось расследование, и к настоящему времени ни одно лицо не было осуждено. Поскольку, по собственному признанию делегации, в юридической системе существуют недостатки, он задает вопрос, принимаются ли в связи с этим какие-либо меры для исправления положения.

24. Комитет был информирован о том, что колумбийским беженцам угрожали судами Линча и что один человек был линчеван в Борбоне в провинции Эсмеральдас. Он хотел бы знать причины такого ксенофобского поведения и спрашивает, принимают ли власти в связи с этим какие-либо превентивные меры.

25. **Г-н Гальегос Чирибога** (Эквадор) выражает глубокое сожаление по поводу инцидента, который произошел в Борбоне. Он признает, что имеющиеся данные свидетельствуют о том, что многие мирные жители Эквадора, проживающие на границе с Колумбией и в других районах страны, испытывают страх перед потоком приезжающих в Эквадор вооруженных колумбийцев.

26. Относительно групп населения, не поддерживающих контакты, он хотел бы прежде всего подчеркнуть, что употребление термина "племя" не несет в себе такого уничижительного оттенка, который он имеет в Соединенных Штатах Америки. Он положительно оценивает решение властей Эквадора провести делимитацию границ в некоторых районах страны исходя из уважения добровольного решения некоторых общин оставаться изолированными от западного общества. Так, например, было принято решение воздерживаться от разработки нефтяных месторождений, расположенных в недрах Национального парка Ясуни, района, в котором проживают общины, не поддерживающие контактов. В результате отсутствия контакта властей с ними официальных статистических данных об этих общинах не существует. По его мнению, это – поразительное явление с этнографической, антропологической и исторической точек зрения.

27. **Г-жа Винуэса** (Эквадор), касаясь данных о социально-демографическом положении, которые приводятся в пункте 13 доклада, говорит, что сведения о "других" группах населения были опущены. Большое число лиц не смогли идентифицировать себя с какой-либо из перечисленных категорий.

28. В Конституции признается обычная правовая система и правовая система коренных народов. Законодательством требуется указать сферы юрисдикции судов коренных народов. Находящийся в настоящее время на рассмотрении Национальной ассамблеи закон не проводит достаточно четко различие между сферами компетенции этих двух ветвей правосудия. Так, например, не ясно, как должны поступать правовые органы в делах, связанных с правонарушением, совершенным в отношении общины коренного населения лицом, которое не принадлежит к коренному населению. Другой вопрос касается процедур необходимой апелляции для обеспечения гарантии справедливого судебного разбирательства. Так, например, должна ли апелляция в отношении постановления суда первой инстанции коренного населения быть подана в обычный суд или в суд коренного населения?

29. Широкие меры приняты в поддержку межкультурных медицинских услуг. Например, Министерство здравоохранения осуществляет меры для обеспечения единого лечения болезни, вызываемой серповидным эритроцитом, которой, как правило, болеют афроэкваторцы. Принимаются меры для расширения коорди-

нации усилий акушерок коренных народов и медицинских учреждений, расположенных вблизи общин коренного населения. Предоставляются также услуги на языках местных народов. Планируется осуществить оценку прогресса, достигнутого к настоящему времени в рамках межкультурной системы акушерства. Сотрудники Министерства здравоохранения знакомятся с методом приема родов при вертикальном положении рожениц, которому в некоторых культурах придается важное значение. В связи с этим разработаны соответствующие положения.

30. Хотя не поддерживающие контактов общины эквадорцев постоянно кочуют, проведено исследование маршрутов их обычных передвижений, например через охотничьи угодья, и мест их стоянок. На основе этого исследования была создана заповедная зона, в которой запрещена разработка полезных ископаемых.

31. Определение правонарушений, мотивированных ненавистью, является спорным, поскольку многие судьи считают, что на основании положений этого определения наказанию подвергаются лица за их мысли, а не за их поступки. Эти судьи рассматривают преступления на почве ненависти как умысел. Поэтому предлагается внести поправку в Уголовный кодекс с целью разъяснения этого понятия.

32. **Г-жа Виверос Падилья** (Эквадор) говорит, что положение о самоидентификации народов основывается на Уставе Организации Объединенных Наций, основных договорах о правах человека и нескольких резолюциях Генеральной Ассамблеи. Право на самоопределение – это право группы лиц добровольно решать вопросы, связанные с формой правления, осуществлять экономическое, социальное и культурное развитие и самостоятельно создавать организации без вмешательства извне и в соответствии с принципом равенства. В Эквадоре коренные нации и народы идентифицировали себя, в частности, на основе занимаемой ими территории, общности языка и культурных обычаев.

33. **Г-жа Морейра** (Эквадор) говорит, что термин "племена тагаери-тароменани", употребляемый в пункте 38 доклада, следует изменить на "народности тагаери-тароменани".

34. Делегация попытается получить дополнительную информацию об инциденте в Борбоне в провинции Эсмеральдас и предоставить ее Комитету.

35. **Г-н Мурильо Мартинес** выражает признательность за информацию, касающуюся лиц, которые добровольно проживают изолированно, особенно о коренных народах в районе Амазонки. Он испытывает беспокойство в связи с деятельностью некоторых иностранных компаний, занимающихся добычей углеводородов. Он хотел бы знать, планирует ли правительство расширить заповедную зону.

36. Он спрашивает, какова площадь земли, предоставленной лицам африканского происхождения в результате компенсации, и осуществляется ли ее владение коллективно.

37. Он выражает удовлетворение по поводу прогресса, достигнутого в отношении генетических ресурсов растений, что играет стратегически важное значение для коренных народов и лиц африканского происхождения.

38. Заработная плата домашних работников, которыми часто являются лица африканского происхождения и представители коренных народов, ниже минимального уровня. Поэтому он задает вопрос, намерен ли Эквадор ратифициро-

вать Конвенцию МОТ № 189 от 2011 года о достойном труде домашних работников.

39. **Г-н де Гутт** говорит, что в соответствии с пунктом 13 доклада 71,9% населения Эквадора идентифицируют себя как метисы. Он просит объяснить более подробно, что означает термин "метис", и спрашивает, существуют ли какие-либо еще подкатегории населения. Кроме того, народность монтубио составляет 7,4% населения. Следовательно, они превышают численность афроэкваторцев и коренного населения. Несмотря на разъяснения делегации, он все еще считает определение народности монтубио не совсем четким. Например, каким образом древние обычаи этой группы отличаются от обычаев коренного населения?

40. Что касается отдельных сфер юрисдикции судов коренных народов и обычных судов, то, как он понимает, соответствующий закон в настоящее время рассматривается в Национальной ассамблее. Однако он хотел бы знать, на какие сферы распространяется в настоящее время правосудие коренных народов.

41. **Г-н Эспиноса Салас** (Эквадор) говорит, что в соответствии со статьей 9 Конституции, иностранные лица, работающие в Эквадоре, в том числе домашние работники, имеют те же самые права, что и экваторцы, и так же равны перед законом. Эквадор в феврале 2002 года ратифицировал Международную конвенцию о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей. Наниматели домашних работников обязаны оплачивать социальную страховку нанятых ими лиц. На референдуме, состоявшемся в 2009 году, население приняло решение, что наниматели, которые не выполняют этого условия, должны наказываться штрафом или даже привлекаться к уголовной ответственности. 16 марта 2010 года Министерство трудовых отношений приступило к осуществлению кампании, направленной на создание достойных условий для домашних работников, которая принесла очень хорошие результаты. Число домашних работников, участвующих в системе социального страхования, увеличилось с 36 941 человека в 2007 году до 69 932 человек в 2012 году. Эквадор намерен ратифицировать Конвенцию МОТ №. 189, но, как он указывает, права, которые имеют домашние работники в Эквадоре, шире тех, которые гарантируются Конвенцией.

42. Монтубио – это крестьяне, проживающие исключительно в прибрежных районах. Они отличаются от других групп культурными и языковыми особенностями, одеждой и характером жилищ.

43. **Г-жа Винуэса** (Эквадор) говорит, что в настоящее время не существует консенсуса в отношении сфер юрисдикции системы правосудия коренных народов обычной судебной системы. Наблюдается тенденция к ограничению системы правосудия коренных народов областями, регулируемые гражданским правом, и наделению обычных судов уголовной юрисдикцией.

44. Самоидентификация – основной критерий определения принадлежности к метисам. Большинство экваторцев считают себя метисами. В школе они изучают историю испанского завоевания и последующие взаимные связи между иммигрантами и коренным населением. Большинство людей полагают, что они – результат слияния этих двух категорий. Метисы не разделены на подкатегории, поскольку основная цель существования этой группы – единство в условиях разнообразия.

45. Вопрос о генетических ресурсах вызвал необходимость выполнения резолюции 3/91 Продовольственной и сельскохозяйственной организации Организации Объединенных Наций (ФАО) с целью недопущения биопиратства. Не-

сколько лет назад врачи из Соединенных Штатов Америки посетили Эквадор якобы для оказания помощи в предоставлении медицинских услуг и взятия проб крови в одной из общин коренного населения. Управление Народного защитника в 2011 году возбудило судебное дело, поскольку полученные в результате этих проб клетки и ДНК были проданы одним из институтов. Крайне необходимо избежать повторения подобной практики.

46. Заповедная зона была установлена с учетом передвижений общин, которые не поддерживают контактов. В зоне имеется станция мониторинга, функционирование которой осуществляют четыре министерства. В зоне организовано патрулирование, с тем чтобы не допустить разработки ресурсов в ней нефтяными и деревообрабатывающими компаниями. Учитывая полученные к настоящему времени результаты, было сочтено нецелесообразным увеличивать площадь районов, которые считаются заповедными.

47. Она не может представить данные о площади земель, выделенных для афроэквадорцев. В настоящее время осуществляется программа регистрации крупной собственности, однако дезаггрегированных данных пока еще не имеется.

48. **Г-жа Винуэса** (Эквадор) говорит, что особые территории предусмотрены в статье 257 Конституции. В Многонациональном плане ликвидации расовой дискриминации и этнической и культурной изоляции (2009–2012 годы) им уделено первоочередное внимание. Территориальные образования афроэквадорцев определены на основе коллективных прав. Самоидентификация метисов связана с аспектами культуры и обычаев. В ходе самой последней переписи населения установлено девять возможных категорий этнической принадлежности.

49. **Г-жа Морейра** (Эквадор) говорит, что монтубио не является древней или коренной народностью, а, скорее, продуктом смешения рас. Тем не менее это – отдельная от метисов группа населения ввиду ее весьма отличающихся от других групп обычаев, культуры и языка. В соответствии с Конституцией всем группам населения обеспечена защита.

50. **Г-н Васкес** выражает обеспокоенность очень широким определением понятия "дискриминация". Дисциплинарные и штрафные санкции, предусмотренные в проекте закона о средствах массовой информации, могут ущемлять свободу выражения и свободу печати. Он напоминает, что, по мнению Комитета, усилия в области просвещения и по повышению уровня осведомленности являются наиболее эффективным средством борьбы с проблемой расовой дискриминации.

51. **Г-н Амир** спрашивает, что означает термин "передвижение" применительно к коренным народам, которые не поддерживают контактов, в частности идет ли речь о передвижении только в рамках их признанных территорий или также за их пределами.

52. **Г-н Торнберри** просит дополнительно разъяснить различие, которое проводит государство-участник между терминами "dignified" и "decent", особенно применительно к выполняемым видам работ, и кто определяет, что является "достойным". Он обращает внимание на общую рекомендацию № 8 Комитета относительно причисления индивидуумов к той или иной расовой или этнической группе с целью обеспечения руководства в отношении практики самоидентификации.

53. **Г-н Гальегос Чирибога** (Эквадор) говорит, что в углублении понимания проблемы расовой дискриминации играет роль не только правительство. Для

этого требуется поддержка различных учреждений, в том числе международных организаций. Необходима определенная степень регулирования, чтобы сократить масштабы использования стереотипов в средствах массовой информации, которые порождают и увековечивают дискриминационный характер поведения.

54. **Г-жа Морейра** (Эквадор) говорит, что Конституция 2008 года исключительно современна в том смысле, что в ней признаются не только права отдельного человека, но и экологические права. Конституция гарантирует передвижение внутри Эквадора и выезд из страны. Этим правом обладают все лица и общины, в том числе народности, которые не поддерживают контактов. Маршруты передвижения этих народностей изучаются с целью защиты этих групп населения и установления границ их территорий.

55. **Г-н Эспиноса Салас** (Эквадор) говорит, что в испанском языке термин "decent" имеет моральный оттенок, который может предполагать отнесение некоторых видов работ к недостойным, тем самым причиняя ущерб лицам, которые выполняют эти работы. Эквадор выступает за то, чтобы лица, осуществляющие деятельность, которую некоторые, возможно, могут счесть недостойной, как, например, лица, занятые в секс-индустрии, также были уважаемы и могли испытывать чувство собственного достоинства. Поэтому и предпочтение отдается термину "dignified", не термин "decent".

56. **Г-н Кали Цай** благодарит членов делегации за открытость, проявленную ими во время диалога, и добавляет, что осталось некоторое беспокойство, особенно из-за нечетко сформулированной компетенции государственной правовой системы в отношении правовой системы коренных народов, статуса народности рома, невосприимчивости судей к жалобам лиц коренного происхождения и афроэквадорцам, а также из-за недостатка информации о судебных процессах, в ходе которых рассматривались бы акты дискриминации, в частности, совершенные государственными должностными лицами.

57. **Г-н Гальегос Чирибога** (Эквадор) благодарит Комитет и заявляет, что Эквадор привержен процессу демократизации и достижению цели установления социального мира.

Совещание закрывается в 12 ч. 55 м.